

2019 m. „Tillotts Pharma” Lietuvos sveikatos priežiūros specialistams ir sveikatos priežiūros organizacijoms perleista vertė

Tillotts Pharma Transfers of Value in 2019 to Lithuanian Healthcare Professionals and Healthcare Organisations

SCHEDULE 2 - TEMPLATE / ATASKAITOS ŠABLONAS

Article 2 - Section 2.03 / 2 straipsnio 2.03 dalis

Paskelbimo data: 2020 birželis

Date of publication: June 2020

Vardas, pavardė arba pavadinimas Full Name  (1.01 dalis) (Art. 1.01)	SPS: miestas, kuriame vykdoma pagrindinė praktika SPO: registracijos miestas HCOs: City of Principal Practice HCOs: city where registered  (3 str.) (Art. 3)	Valstybė, kurioje vykdoma pagrindinė praktika Country of Principal Practice  (1 priedas) (Schedule 1)	Pagrindinės praktikos vietos adresas Principal Practice Address  (3 str.) (Art. 3)	Parama SPO Donations and Grants to HCOs  (3.01.1.str) (Art. 3.01.1.a)	Prisidėjimas prie Renginio išlaidų Contribution to costs of Events  (3.01.1.b ir 3.01.2.a) (Art. 3.01.1.b & 3.01.2.a)			Atlygis už paslaugas ir konsultacijas Fee for service and consultancy  (3.01.1.c ir 3.01.2.c) (Art. 3.01.1.c & 3.01.2.c)		IŠ VISO PASIRINKTINA TOTAL OPTIONAL
					Rėmimo sutartys su SPO/ trečiosiomis šalimis, kurias SPO paskyrė Renginiui valdyti Sponsorship agreements with HCOs / third parties appointed by HCOs to manage an Event	Registracijos mokesčiai Registration Fees	Kelionės ir apgyvendinimas Travel & Accommodation	Atlygis Fees	Susijusios išlaidos, dėl kurių susitarta atlygio už paslaugas arba konsultacijas sutartyje, įskaitant kelionės ir apgyvendinimo išlaidas pagal sutartį Related expenses agreed in the contract, including travel & accommodation relevant to the contract	
INDIVIDUALI INFORMACIJA SU PAVARDĖMIS – viena eilutė skirta vienam SPS (t. y. visų verčių, perleistų vienam SPS per metus, suma: detalizuojama tik pareikalavus Gavėjui ar valstybinei institucijai.) INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCP (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCP will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)										
				N/A	N/A					
				N/A	N/A					
KITA, KAS NEBUVO PIRMIAU NURODYTA – kai dėl teisinių priežasčių informacija negali būti atskleista individualiai OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons										
SPS HCOs	Bendra tokiems Gavėjams perleistų verčių suma, 3.02 dalis Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients			N/A	N/A	1250 EUR				
	Gavėjų skaičius atskleidžiamas apibendrintoje sumoje 3.02 dalis Number of Recipients in aggregate disclosure			N/A	N/A	1				
	Gavėjų, atskleidžiamų apibendrintai skaičius, bendrame gavėjų skaičiuje, išreikštas %, 3.02 dalis % of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed - Art. 3.02			N/A	N/A	100%				
	INDIVIDUALI INFORMACIJA SU PAVADINIMAIMS – viena eilutė skirta vienai SPO (t. y. visų vienai SPO per metus perleistų verčių suma: detalizuojama tik pareikalavus Gavėjui ar valstybinei institucijai.) INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCO (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCO will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)									
KITA, KAS NEBUVO PIRMIAU NURODYTA – kai dėl teisinių priežasčių informacija negali būti atskleista individualiai OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons										
SPO HCOs	Bendra tokiems Gavėjams perleistų verčių suma 3.02 dalis Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients									
	Gavėjų skaičius atskleidžiamas apibendrintoje sumoje 3.02 dalis Number of Recipients in aggregate disclosure									
	Gavėjų, atskleidžiamų apibendrintai skaičius bendrame gavėjų skaičiuje, išreikštas %, 3.02 dalis % of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed - Art. 3.02									
	APIBENDRINTAS ATSKLEIDIMAS AGGREGATE DISCLOSURE									
R & D	Perleistos vertės, susijusios su moksliniais tyrimais ir plėtra, kaip apibrėžta 3.04 str ir 1 Priede Transfers of Value re Research & Development as defined - Article 3.04 and Schedule 1									

*English language version below*

## **Metodologija**

### **„Tillotts Pharma” mokėjimų Lietuvos sveikatos priežiūros specialistams ir sveikatos priežiūros organizacijoms, atliktų per 2019 m. atskleidimas**

SPS/SPO informacijos atskleidimo kodeksas ir Vaistų rinkodaros etikos kodekso (toliau - VREK) D priedas įpareigoja 2020 m. viešai atskleisti tam tikras 2019 m. farmacijos kompanijų Lietuvos sveikatos priežiūros specialistams ir sveikatos priežiūros organizacijoms perleistas vertes. Atskleidimo duomenys bus paskelbti „Tillotts Pharma” tinklalapyje [www.tillotts.com](http://www.tillotts.com).

Toliau pateikiama metodologija paaiškina kokius duomenis atskleidė „Tillotts Pharma” ir kaip šie duomenys buvo parengti, siekiant, kad pateikta informacija būtų suprantama skaitytojui.

## **PVM**

PVM neįtrauktas į visus perleistas vertes atskleidimus.

## **Valiuta**

Visos atskleistos vertės pateikiamos eurai (€). Jei mokėjimas buvo atliktas kita valiuta, mokėjimo suma buvo konvertuota į eurus pagal Europos Centrinio Banko ([www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)) vidutinį metinį valiutos keitimo kursą.

## **Konsoliduoti korporacijų grupių ir tarpvalstybinių mokėjimų atskleidimai**

Atskleidžiama konsoliduota „Tillotts Pharma” grupės perleista vertė pagal EFPIA atskleidimo kodekso gaires, kai atskiri juridiniai asmenys, priklausantys tai pačiai daugianacionalinei bendrovei (kurios gali būti motininė bendrovė ir dukterinė bendrovė), bus laikomi viena bendrove. Atskleidžiami „Tillotts Pharma AG” mokėjimai, atlikti per 2019 m.

## **Daugiametės sutartys**

Jei atskleidžiami duomenys apima daugiametes sutartis, su tokiomis daugiametėmis sutartimis susiję atskleidimai apima paslaugas, suteiktas ir apmokėtas pagal tokias sutartis per 2019 kalendorinius metus.

## **Įtraukti duomenys**

„Tillotts Pharma” atskleisti duomenys atitinka VREK reikalavimus. Duomenys gali būti skirstomi taip:

### *Sveikatos priežiūros specialistų dalyvavimo švietimo renginiuose finansavimas*

Atskleisti duomenys apima perleistas vertes Lietuvos sveikatos priežiūros specialistams ankstesniais kalendoriniais metais, įskaitant su dalyvavimu renginyje susijusias išlaidas, tokias kaip registracijos mokesčiai ir kelionės išlaidos. Jei sveikatos priežiūros specialistas nesutinka atskleisti jam perleistų verčių, šios vertės įtraukiamos į bendrą eilutę.

## **Methodological Notes**

### **Disclosure by Tillotts Pharma of payments to Lithuanian healthcare professionals and healthcare organisations in 2019**

HCP/HCO Disclosure Code, Annex D of the Code of Ethics for Pharmaceutical Marketing Lithuania (the CEPM Disclosure Code) mandates the public disclosure in 2020 of certain transfers of value made by pharmaceutical companies during 2019 to Lithuanian healthcare professionals and healthcare organisations. The disclosure data will be published on the website of Tillotts Pharma, [www.tillotts.com](http://www.tillotts.com).

The methodological notes below explain the data Tillotts Pharma have disclosed and how the data have been prepared, to assist the reader's understanding.

#### **VAT**

VAT is excluded from all disclosures of transfer of value.

#### **Currency**

All disclosures are made in Euros (€). Where the original payment was made in another currency, the sum was converted to Euros at the average annual exchange rate of the European Central Bank ([www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)).

#### **Consolidated Disclosures of the Corporate Group and Cross-border Payments**

The disclosures represent the consolidated transfers of value made by the Tillotts Pharma corporate group in line with the EFPIA Disclosure Code's dictate that separate entities belonging to the same multinational company (which could be the parent company and subsidiary company) shall be deemed to constitute a single company. The disclosures for 2019 represent payments by Tillotts Pharma AG.

#### **Multi-year contracts**

Where multi-year contracts are included in the disclosure data, the disclosures related to such multi-year contracts represent the services rendered and paid for in calendar year 2019 under such contracts.

#### **Data included**

The data disclosed by Tillotts Pharma is consistent with the requirements of the CEPM Disclosure Code. The data can be categorised as follows:

##### *Sponsorship of healthcare professionals to attend educational events*

Disclosed data includes the contribution to event-related costs such as registration fees and travel costs paid indirectly to Lithuanian health care professionals in the previous calendar year. Where permission to disclose transfers of value has not been granted by individual healthcare personnel, the transfer of value made to them is disclosed in an aggregated fashion.